

29:1 וְאֵלֶּה דְּבָרִי הַסְּפָר אֲשֶׁר שְׁלֹחַ יְרֵמִיה הַנְּבִיא מִירוּשָׁלָם - אֶל -
u-ale dbri e-sphr ashr shlch irmie e-nbia m-irushlm al -
and·these words-of the·scroll which he-sent Jeremiah the·prophet from·Jerusalem to

יְתַהַר זָקְנֵי הַגּוֹלָה וְאֶל הַכְּהֻנִּים - וְאֶל הַנְּבִיאִים - וְאֶל כָּל -
ithr zqni e-gule u-al - e-kenim u.al - e-nbiaim u.al - kl -
rest-of old-ones-of the·deportation and·to the·priests and·to the·prophets and·to all-of

הַעַם אֲשֶׁר חָגַל נְבוּכָדְנָצָר מִירוּשָׁלָם בָּבֶל :
e-om ashr egle nbukdnatzr m-irushlm bbl.e :
the·people whom he-c-deported Nebuchadnezzar from·Jerusalem Babylon·ward

29:2 צָאת אַחֲרֵי יְנִינִית הַמֶּלֶךְ וְהַנְּבִירָה מִהַּפְּרִיסִים שְׂרֵי יְהֻדָּה
achri tzath iknie - e-mlk u-e-gbire u-e-srisim shri ieude
after to-go-forth-of Jeconiah the·king and·the·mistress and·the·eunuchs chiefs-of Judah

וַיַּרְשֵׁלָם וְהַחֲרֵשׁ וְהַמְּסָגֵר מִירוּשָׁלָם :
u-irushlm u-e-chrsh u-e-msgr m-irushlm :
and·Jerusalem and·the·artificer and·the·locksmith from·Jerusalem

29:3 בַּיִד אַלְעָשָׂה בָּן שָׁפָן וְגַמְرִיה בָּן חַלְקִיה אֲשֶׁר צָדְקָה
b-id aloshe bn - shphn u-gmrie bn - chlkie ashr shlch tzdqe
in-hand-of Eleasah son-of Shaphan and·Gemariah son-of Hilkiah whom he-sent Zedekiah

מֶלֶךְ נְבוּכָדְנָצָר אֶל יְהֻדָּה בָּבֶל בָּבֶל לְאָמֵר ס :
mlk - ieude al - nbukdnatzr mlk bbl bbl.e l-amr s :
king-of Judah to Nebuchadnezzar king-of Babylon Babylon·ward to-to-say-of

29:4 כִּי יְהָוָה אָמַר כִּי יְהָוָה צָבָאות אֱלֹהִים לְכָל יִשְׂרָאֵל הַגּוֹלָה - אֲשֶׁר
ke amr ieu tzbauth alei ishral l-kli - e-gule ashr -
thus he-says Yahweh-of hosts Elohim-of Israel to-all-of the·deportation whom

הַגְּלִיתִי מִירוּשָׁלָם בָּבֶל :
eglithi m-irushlm bbl.e :
I-deported from·Jerusalem Babylon·ward

29:5 בְּנָוֹת בְּתִים וְשָׁבּוּ גַּנְطָעוֹ גַּנְוֹת וְאַכְלוּ אֶת
bnu bthim u-shbu u-ntou gnuth u-aklu ath -
build-you(p) ! houses and·dwell-you(p) ! and·plant-you(p) ! gardens and·eat-you(p) ! »

פְּרִיּוֹן :

phri.n :

fruit-of·them

29:6 קָחוּ וְהַולְדוּ נְשִׁים וְבָנֹת בְּנִים וְקָחִי
qchu nshim u-eulidu bnim u.bnuth u-qchu
take-you(p) ! women and·c-generate-you(p) ! sons and·daughters and·take-you(p) !

לְבָנִיכֶם בְּנָוֹת נְשִׁים בְּנָוֹת בְּנִים לְאַנְשִׁים
1.bni.km nshim u-ath - bnuthi.km thnu l.anshim
for·sons-of·you(p) women and» daughters-of·you(p) give-you(p) ! to·mortals

וְתַלְדִּנָּה בְּנָוֹת בְּנִים רַבּוֹ שֶׁם וְאֶל
u-thldne bnim u.bnuth u.rbu - shm u.al -
and·they-shall-give-birth sons and·daughters and·increase-you(p) ! there and·must-not-be

תְּמֻמָּתוֹ :

thmotu :

you(p)-are-decreasing

29:7 וְדָרְשָׁו שְׁלָום - אֶת הָעִיר אֲשֶׁר הַגְּלִיתִי אֶתְכֶם שְׁאֹה
u-drshu ath - shlum e-oir ashr eglithi ath.km shm.e
and·inquire-you(p) ! » well-being-of the·city which I-c-deported »·you(p) there·ward

וְתַהְפֵּלְלוּ בְּعֵדָה יְהֹוָה - אֶל יְהֹוָה בְּשָׁלוֹמָה יְהֹוָה לְכָם
u.ethphllu bod.e al - ieu ki b.shlum.e ieie l.km
and·pray-you(p) ! about·her to Yahweh that in·well-being-of·her he-shall-become to·you(p)

שְׁלָום :

shlum : p
well-being

29:8 כִּי יְהָוָה אָמַר כִּי יְהָוָה צָבָאות אֱלֹהִים אֶל יִשְׂרָאֵל וְנִשְׁׁאוֹ
ki ke amr ieu tzbauth alei ishral al - ishiau
that thus he-says Yahweh-of hosts Elohim-of Israel must-not-be they-are-c-luring

לְכָם נְבִיאִים בְּקָרְבָּם אֲשֶׁר וְקָסְמִים
1.km nbiai.km ash - b.qrb.km u.qsmi.km
to·you(p) prophets-of·you(p) who in-within-of·you(p) and·ones-practicing-divination-of·you(p)

¹ Now these [are] the words of the letter that Jeremiah the prophet sent from Jerusalem unto the residue of the elders which were carried away captives, and to the priests, and to the prophets, and to all the people whom Nebuchadnezzar had carried away captive from Jerusalem to Babylon;

² (After that Jeconiah the king, and the queen, and the eunuchs, the princes of Judah and Jerusalem, and the carpenters, and the smiths, were departed from Jerusalem;)

³ By the hand of Elasar the son of Shaphan, and Gemariah the son of Hilkiah, (whom Zedekiah king of Judah sent unto Babylon to Nebuchadnezzar king of Babylon) saying,

⁴ Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, unto all that are carried away captives, whom I have caused to be carried away from Jerusalem unto Babylon;

⁵ Build ye houses, and dwell [in them]; and plant gardens, and eat the fruit of them;

⁶ Take ye wives, and beget sons and daughters; and take wives for your sons, and give your daughters to husbands, that they may bear sons and daughters; that ye may be increased there, and not diminished.

⁷ And seek the peace of the city whither I have caused you to be carried away captives, and pray unto the LORD for it: for in the peace thereof shall ye have peace.

⁸ For thus saith the LORD of hosts, the God of Israel; Let not your prophets and your diviners, that [be] in the midst of you, deceive you, neither hearken to your dreams which ye cause to

וְאֵל הַשְׁמָעוּ - אֶל חֲלֹמְתִיכֶם - אֶל אֲתֶם אֲשֶׁר
u'al - thshmou al - chlmthi.km ash'r athm
and.must-not-be you(p)-are-listening to dream-interpreters-of.you(p) whom you(p)

מוֹחֲלִים :
mchlmim :
ones=directing-to-interpret-dreams

29:9 כִּי בַּשְׂקָר הַם נְבָאים לְקָם בְּשִׁמי לֹא שְׁלֹחֲתִים
ki b.shqr em nbaim 1.km b.shm.i la shlhthi.m
that in-falsehood they ones=prophesying to.you(p) in.name-of.me not I-sent.them

נָאָם יְהָוָה : ס
nam - ieue : s
averment-of Yahweh

29:10 כִּי מָלְאָתָה לְבָבֶל שְׁבֻעִים
ki - ke amr mlathe 1.bbl shboim
that thus he-says Yahweh that to.bidding-of.me to-be-fulfilled-of for.Babylon seventy

שְׁנָה אֲפָקָד אֶתְכֶם וְהַקְמִתִּי אֶתְכֶם דְּבָרִי אֶתְכֶם הַטּוֹב לְהַשִּׁיבָה
shne aphqd ath.km u.eqmthi oli.km ath - dbr.i e.tub l.eshib
year I-shall-visit »you(p) and.I=carry-out on.you(p) » word.of.me the.good to.to=restore.of

אֶתְכֶם הַקְמָה הַזֹּה :
ath.km al - e.mqm e.ze :
»you(p) to the.place^{ri} the.this

29:11 כִּי הַמְּחַשְׁבָתָה אֶת יְדֻעָתִי אָנֹכִי חַשְׁבָ אָנֹכִי אֲשֶׁר עַלְיכֶם נָאָם יְהָוָה
ki anki idothi ath - e.mchshbth ash'r anki chshb oli.km nam - ieue
that I I-know » the.designs which I designing on.you(p) averment-of Yahweh

מִחְשָׁבָת שְׁלָם וְלֹא לְרֹעָה לְתֹתְךָם אֶתְרִית וְתֹקַנָּה :
mchshbuth shlum u.la l.roe l.tthth 1.km achrit u.thque :
designs-of well-being and.not for.evil to.to-give-of to.you(p) hereafter and.expectation

29:12 וְקָרְאתֶם אֶתְךֶם וְתַלְקַחְתֶּם וְהַתְּפַלֵּלְתֶם אֶלְךָם וְשִׁמְעַתִּי אֶלְךָם :
u.qrathm ath.i u.elkthm u.ethphllthm al.i u.shmoothi ali.km :
and.you(p)-call »me and.you(p)-go and.you(p)=pray to.me and.I-listen to.you(p)

29:13 וְבָקַשְׁתֶם וְאָתִי וְמִצְאָתֶם כִּי תְּדַרְשֵׁנִי בְּכָל אֶלְךָם :
u.bqshthm ath.i u.mtzathm ki thdrsh.ni b.kl -
and.you(p)-mseek »me and.you(p)-find that you(p)-shall-inquire.me in.all-of

לְבָבְכֶם :
lbb.km :
heart.of.you(p)

29:14 וְנִמְצָאֶנּוּ לְקָם נָאָם נָאָם יְהָוָה וְשִׁבְתִּי אֶת | ק
u.rmtzathi 1.km nam - ieue u.shbthi ath - shbith.km
and.I-shall-be-found to.you(p) averment-of Yahweh and.I-reverse » captive.of.you(p)

שְׁבוּתָכֶם | וְקַבְצָתָי אֶתְכֶם מִכָּל נְגִימָה מִכָּל
shbuth.km u.qbtzthi ath.km m.kl - e.guim u.m.kl -
captivity.of.you(p) and.I=mconvene »you(p) from.all-of the.nations and.from.all-of

הַמְּקוֹמוֹת אֲשֶׁר הַדְּחַתִּי אֶתְכֶם שְׁם נָאָם נָאָם וְהַשְׁבִּתִּי יְהָוָה אֶל אֶתְכֶם -
e.mqmuth ash'r edchthi ath.km sh'm nam - ieue u.eshbthi ath.km al -
the.places^{ri} which I=expelled »you(p) there averment-of Yahweh and.I=restore »you(p) to

הַמְּקוֹם אֲשֶׁר הַגְּלִיתִי אֶתְכֶם מִשְׁם מִשְׁם :
e.mqm ash'r - egliythi ath.km m.shm :
the.place^{ri} which I=deported »you(p) from.there

29:15 כִּי אָמְרָתָם הַקִּים לְנָנוּ יְהָוָה יְהָוָה נְבָאים נְבָאים בְּבָלָה : ס
ki amrthm eqim l.nu ieue nbaim bbl.e : s
that you(p)-say he=raises-up for.us Yahweh prophets Babylon.ward

29:16 כִּי אָמַרְתָּם לְאֵל יְהָוָה הַמֶּלֶךְ - אֶל הַיּוֹשֵׁב כֶּסֶף - אֶל דָּוד וְאֶל
ki - ke amr ieuie al - e.mlk e.iushb al - ksa dud u.al -
that thus he-says Yahweh to the king the.one=sitting to throne.of David and.to

כָּל הַעַם הַיּוֹשֵׁב בָּעֵיר הַזָּה אֲחִיכֶם אֲשֶׁר לֹא אֲשֶׁר
kl - e.om e.iushb b.oir e.zath achi.km ash'r la -
all.of the.people the.one=dwelling in.the.city the.this brothers.of.you(p) who not

יִצְאָו אֲתָכֶם בְּנוֹלָה :
itzau ath.km b.gule :
they-went-forth with.you(p) in.the.deportation

be dreamed.

9 For they prophesy falsely unto you in my name: I have not sent them, saith the LORD.

10 For thus saith the LORD, That after seventy years be accomplished at Babylon I will visit you, and perform my good word toward you, in causing you to return to this place.

11 For I know the thoughts that I think toward you, saith the LORD, thoughts of peace, and not of evil, to give you an expected end.

12 Then shall ye call upon me, and ye shall go and pray unto me, and I will hearken unto you.

13 And ye shall seek me, and find [me], when ye shall search for me with all your heart.

14 And I will be found of you, saith the LORD: and I will turn away your captivity, and I will gather you from all the nations, and from all the places whither I have driven you, saith the LORD; and I will bring you again into the place whence I caused you to be carried away captive.

15 . Because ye have said, The LORD hath raised us up prophets in Babylon;

16 [Know] that thus saith the LORD of the king that sitteth upon the throne of David, and of all the people that dwelleth in this city, [and] of your brethren that are not gone forth with you into captivity;

29:17 כִּי אָמַר יְהוָה יְהוָה צְבָאֹת הָנֶם מַשְׁלֵח בָּם תְּהִרְבֵּב אֶת אֶת
ke amr iue tzbauth en-ni mshlch b-m ath - e.chrb ath -
thus he-says Yahweh-of hosts behold.me ! "sending in.them » the.sword »

הַרְעָב וְאֵת הַמְּבָרֵךְ וְנַתְּחִיתְיָה אֲתֶם קְתָנִים הַשְׁעָרִים לֹא אֲשֶׁר
e.rob u.ath - e.dbr u.nththi auth.m k.thanim e.shorim ashra la -
the.famine and.» the.plague and.I-give ».them as.the.figs the.horrible.ones which not

תְּאַכְּלָה מְרוּעָה :
thaklne m.ro :
they-are-being-eaten from.badness

29:18 וְרַדְפָּתְּה אֲחִירִים בַּחֲרָב בְּרַעַב וּבְדָרְבָּר וְגַתְתִּים
u.rdphtih achri.em b.chrb b.rob u.b.dbr u.nththi.m
and.I-pursue after.them in.the.sword in.the.famine and.in.the.plague and.I-give.them

K לְזֹועַה | לְזֹועַה | לְלָל מִמְּלֻכּוֹת הָאָרֶץ לְאָלָה וְלַשְׁמָה
1.zuoe 1.zoue 1.kl mmkluth e.artz l.ale u.l.shme
to.commition to.commition to.all-of kingdoms.of the.earth to.execution and.to.desolation

וְלַשְׁרָקָה וְלַחֲרֵף בְּכָל הַגּוֹיִם אֲשֶׁר הַדְּחִתִּים שָׁם :
u.l.shrqe u.l.chrphe b.kl - e.guim ashr - edchthi.m sham :
and.to.hissing and.to.reproach in.all-of the.nations which I-expel.them there

29:19 תְּחִתָּה שְׁמַעַי - לֹא אֲשֶׁר דְּבָרִי אֶל נָאָם נָאָם יְהוָה שְׁלֵחָתִי
thchth ashr - la - shmou al - dbr.i nam - ieue ashr shlchthi
inasmuch-as which not they-listened to words.of.me averment.of Yahweh which I-sent

אֱמָן עֲבָדִי אֶת אֱלֹהִים הַנְּבָאים הַשְׁכָּם וְשָׁלַח וְלֹא שְׁמַעַתָּם
ali.em ath - obd.i e.bnaim eshkm u.shlch u.la shmothm
to.them with servants.of.me the.prophets to-rise.early and.to-send and.not you(p)-listened

אֱמָן יְהוָה :
nam - ieue :
averment.of Yahweh

29:20 וְאַתָּה שְׁמַעַי דָּבָר קָל הַגּוֹלָה שְׁלֵחָתִי אֲשֶׁר
u.athm shmou dbr - ieue kl - e.gule ashr - shlchthi
and.you(p) hear.you(p) ! word.of Yahweh all.of the.deportation whom I-sent

מִירוּשָׁלָם בְּבָלָה : ס
mirushlm bbl.e : s
from.Jerusalem Babylon.ward

29:21 כִּי אָמַר יְהוָה יְהוָה צְבָאֹת אֱלֹהִי אֱלֹהִים יִשְׂרָאֵל בֶּן אַחָב אֶל קְוִילָה
ke - amr iue tzbauth alei ishral al - achab bn - quile u.al -
thus he-says Yahweh-of hosts Elohim-of Israel to Ahab son.of Kolaiah and.to

צְדָקִיהוּ בֶּן מַשְׁיחָה הַנְּבָאים לְקָם בְּשָׁמֵי שְׁקָר הָנֶם
tzdqieu bn - moshie e.bnaim 1.km b.shm.i shqr en-ni
Zedekiah son.of Maaseiah the.ones-n-prophecying to.you(p) in.name.of.me falsehood behold.me !

נָתַן בָּנֵי אֶתְּמָם בְּנֵי נְבוּכְדְּרָאֵזְרָן מֶלֶךְ בְּכָל הַדְּבָרִים לְעֵינֵיכֶם
nthn ath.m b.id nbukdratrz mlk - bbl u.ek.m 1.oini.km
giving ».them in.hand.of Nebuchadrezzar king.of Babylon and.he-c-smites.them to.eyes.of.you(p)

וְלִקְחָה מִתְּמָם קָלָה לְכָל גָּלוּת אֲשֶׁר יְהִידָה בְּכָל אֲשֶׁר
u.lqch m.em qlle 1.kl gluth ieude ashr b.bbl
and.he-is-taken from.them slighting to.all.of deportation.of Judah who in.Babylon

לְאָמַר יְשַׁׁנֵּךְ יְהוָה כִּי צְדָקִיהוּ וְכִי אַחָב קָלָם אֲשֶׁר מְלָךְ
1.amr ishm-k iue k.tzdqieu u.k.achb ashr - ql.m mik -
to.to.say.of he-shall-place.you Yahweh as.Zedekiah and.as.Ahab whom he-toasted.them king.of

בְּבָל בָּאֵשׁ :
bbl b.ash :
Babylon in.the.fire

29:23 יְעַן אֲשֶׁר עַשׂ נְבָלה בְּיִשְׂרָאֵל וְיִנְאָפוּ נְשָׁי אֶת
ion ashr oshu nble b.ishral u.inaphu ath - nshi
because which they-did decadence in.Israel and.they-are-m-committing-adultery with women.of

רְעִים וְרַדְבָּרוּ בְּדָרְבָּר בְּשָׁמֵי שְׁקָר לֹא אֲשֶׁר
roi.em u.idbru dbr b.shm.i shqr ashr lua
associates.of.them and.they-are-m-speaking word in.name.of.me falsehood which not

צְיוּיִם אֲנָכִי הַיְּדָעָה הַיְּדָעָה וְעַד נָאָם נָאָם יְהוָה :
tzuith.m u.anki eu.ido e.iudo u.od nam nam - ieue :
I-m-instructed.them and.I he.one-knowing the.one-knowing and.witness averment.of Yahweh

17 Thus saith the LORD of hosts; Behold, I will send upon them the sword, the famine, and the pestilence, and will make them like vile figs, that cannot be eaten, they are so evil.

18 And I will persecute them with the sword, with the famine, and with the pestilence, and will deliver them to be removed to all the kingdoms of the earth, to be a curse, and an astonishment, and an hissing, and a reproach, among all the nations whither I have driven them:

19 Because they have not hearkened to my words, saith the LORD, which I sent unto them by my servants the prophets, rising up early and sending [them]; but ye would not hear, saith the LORD.

20 Hear ye therefore the word of the LORD, all ye of the captivity, whom I have sent from Jerusalem to Babylon:

21 Thus saith the LORD of hosts, the God of Israel, of Ahab the son of Kolaiah, and of Zedekiah the son of Maaseiah, which prophesy a lie unto you in my name; Behold, I will deliver them into the hand of Nebuchadrezzar king of Babylon; and he shall slay them before your eyes;

22 And of them shall be taken up a curse by all the captivity of Judah which [are] in Babylon, saying, The LORD make thee like Zedekiah and like Ahab, whom the king of Babylon roasted in the fire;

23 Because they have committed villany in Israel, and have committed adultery with their neighbours'wives, and have spoken lying words in my name, which I have not commanded them; even I know, and [am] a witness, saith the LORD.

29:24	אָל שְׁמֹעֵיהוּ - הַנְּהֵלָמִי תָּמָר לֹא מַד :	לֹא מַד יְשָׁרֶל יְצָר שְׁלַחְתָּךְ אֲתָּה אֲשֶׁר יְצָר :
u.al - shmoieu e.enchlmi thamr l.amr	and.to Shemaiah the.Nehelamite you-shall-say to.to-say-of	
29:25	כִּי יְהוָה צְבָאֹת אֱלֹהִי אֱלֹהִי בְּשַׂמְכָה כִּי אָמַר יְהוָה אֱלֹהִי אֱלֹהִי בְּשַׂמְכָה :	לֹא מַד יְשָׁרֶל יְצָר שְׁלַחְתָּךְ אֲתָּה אֲשֶׁר יְצָר :
ke - amr ieue tzbauth alei ishral l.amr ion ashr athe shlchth	thus he-says Yahweh-of hosts Elohim-of Israel to.to-say-of because which you you-sent	
בְּשַׁמְכָה סְפָרִים כָּל-אֶל הַעַם בְּרֹשֶׁלָם אֲשֶׁר וְאֵל בֶּן צְפַנְיָה וְאֵל בֶּן צְפַנְיָה :	לֹא מַד כָּל-אֶל הַעַם בְּרֹשֶׁלָם אֲשֶׁר וְאֵל בֶּן צְפַנְיָה :	
b.shm-ke sphrim al - kl - e.om ashr b.irushlm u.al - tzphnie bn	in.name-of.you scrolls to all-of the.people who in.Jerusalem and.to Zephaniah son-of	
Maaseiah the.priest and.to all-of the.priests to.to-say-of		
29:26	יְהוָה נָתַן קְהֻלָה תְּהִלָּה יְהוּדָה כְּפָנָה לְרוּחָה פָּקְדִים :	לֹא מַד כְּפָנָה לְרוּחָה פָּקְדִים :
ieue nthn-k ken thchth ieuido e.ken l.eiuth phqdim	Yahweh he-gave.you priest instead.of Jehoiada the.priest to.to-become.of supervisors	
בֵּית יְהוָה לְבָל יְהוָה אִישׁ מִשְׁגַע מִתְחַנֵּב אֲלֹהִים :	לְבָל יְהוָה אִישׁ מִשְׁגַע מִתְחַנֵּב אֲלֹהִים :	
bith ieue l.kl - aish mshgo u.mthnba u.nththe ath.u al	house.of Yahweh to.any.of man being.mad and.feigning.himself.prophet and.you.give »him to	
הַמְּדַפְּקָת הַצְּנִיק וְאֵל :	הַמְּדַפְּקָת הַצְּנִיק וְאֵל :	
e.mephkth u.al - e.tzinq	the.pillory and.to the.dungeon	
29:27	וְאַתָּה שָׁפָח לֹא גָּרְתָּ שְׁרָפָת בֵּירְמִיאָה חַעֲתָתִי הַמְּתַנְבֵּא :	וְאַתָּה שָׁפָח לֹא גָּרְתָּ שְׁרָפָת בֵּירְמִיאָה חַעֲתָתִי הַמְּתַנְבֵּא :
u.othe l.me la gorth b.irmieu e.onththi e.mthnba	and.now to.what ? not you-rebuked in.Jeremiah the.Anathothite the.one-propesying	
לְבָם :		
1.km :		
to.you(p)		
29:28	כִּי שְׁלַח עַל-כָּנוּ בְּבָבָל אַל-נָשָׁה לֹא מַד בְּנֵי הֵיא אַרְקָה בְּתִים :	בְּנֵי הֵיא אַרְקָה בְּנֵי הֵיא אַרְקָה בְּתִים :
ki ol-kn shlch ali.nu bbl l.amr arke eia bnu bthim	that on.so he-sent to.us Babylon to.to-say.of long she build.you(p) ! houses	
וְשָׁבוּ וְנַטְבּוּ גַּנְעָבָה גַּנְעָבָה אַכְלָוּ פְּרִיחָן אֲתָּה בְּתִים :	וְשָׁבוּ וְנַטְבּוּ גַּנְעָבָה גַּנְעָבָה אַכְלָוּ פְּרִיחָן אֲתָּה בְּתִים :	
u.shbu u.ntou gnuth u.aklu ath - phri.en : :	and.dwell.you(p) ! and.plant.you(p) ! gardens and.eat.you(p) ! » fruit.of.them	
29:29	וְיִקְרָא צְפַנְיָה כְּפָנָה אֲתָּה הַסְּפָר אֲתָּה הַזָּה בְּאַזְנֵי וְרִמְיָה :	וְיִקְרָא צְפַנְיָה כְּפָנָה אֲתָּה הַסְּפָר אֲתָּה הַזָּה בְּאַזְנֵי וְרִמְיָה :
u.iqra tzphnie e.ken ath - e.sphr e.ze b.azni irmieu	and.he-is-reading Zephaniah the.priest » the.scroll the.this in.ears.of Jeremiah	
הַנְּבִיא :	p	
e.nbia : p	the.prophet	
29:30	וְיִהְיֶה דָּבָר יְהוָה אֲל יְרִמְיָה וְאַל שְׁמֹעֵיהוּ לֹא מַד :	לֹא מַד יְרִמְיָה וְאַל שְׁמֹעֵיהוּ :
u.iei dbr - ieue al - irmieu l.amr	and.he-is-becoming word.of Yahweh to Jeremiah to.to-say.of	
29:31	שְׁלַח כָּל-עַל הַגְּנָולָה לֹא מַד כָּה אָמַר יְהוָה שְׁמֹעֵיה אֲל שְׁלַחְתָּךְ :	שְׁמֹעֵיה אֲל יְהוָה שְׁלַחְתָּךְ :
shlch ol - kl - e.gule l.amr ke amr ieue al - shmoie	send.you ! on all.of the.deportation to.to-say.of thus he-says Yahweh to Shemaiah	
הַנְּהֵלָמִי יְשָׁרֶל אֲשֶׁר נָבָא לְכָם שְׁמֹעֵיה לֹא וְאַנְיָה שְׁלַחְתָּךְ :	the.Nehelamite because which he-nprophesied to.you(p) Shemaiah and.I not I.sent.him	
e.enchlmi ion ashr nba l.km shmoie u.anzi la shlchthi.u		
וְיִבְטַח אָתְכֶם שְׁקָר - עַל :		
u.ibtch ath.km ol - shqr : :	and.he-is-cmaking-trust »you(p) on falsehood	
29:32	לְכָנוּ אָמַר כִּי יְהוָה הַנְּבִיא פָּקָד שְׁמֹעֵיה עַל הַנְּהֵלָמִי יְשָׁרֶל יְצָר :	לְכָנוּ אָמַר כִּי יְהוָה הַנְּבִיא פָּקָד שְׁמֹעֵיה עַל הַנְּהֵלָמִי יְשָׁרֶל יְצָר :
lkn ke - amr ieue en.ni phqdd ol - shmoie e.enchlmi u.ol	therefore thus he-says Yahweh behold.me ! visiting on Shemaiah the.Nehelamite and.on	
וְרָע לֹא יְהִי יְהִי יְשָׁרֶב בְּתוֹךְ הַעַם הַזָּה :		
zro.u la - ieie l.u aish iushb b.thuk - e.om e.ze	seed.of.him not he-shall-become to.him man dwelling in.midst.of the.people the.this	

וְלֹא יְרַא הָעֵד בְּטוֹב אֲשֶׁר לְעַמִּי עֲשֵׂה אָנִי נָם כִּי יְהוָה good that I will do for my
 u·la - irae b·tub ashr - ani oshe - l·om·i nam - ieue ki - people, saith the LORD;
 and·not he·shall·see in·the·good which I doing for·people-of·me averment-of Yahweh that because he hath taught
 stubbornness he·spoke on Yahweh rebellion against the LORD.
סְרָה דָּבָר יְהוָה - עַל ס כִּי יְהוָה -
 sre dbr ol - ieue : s